

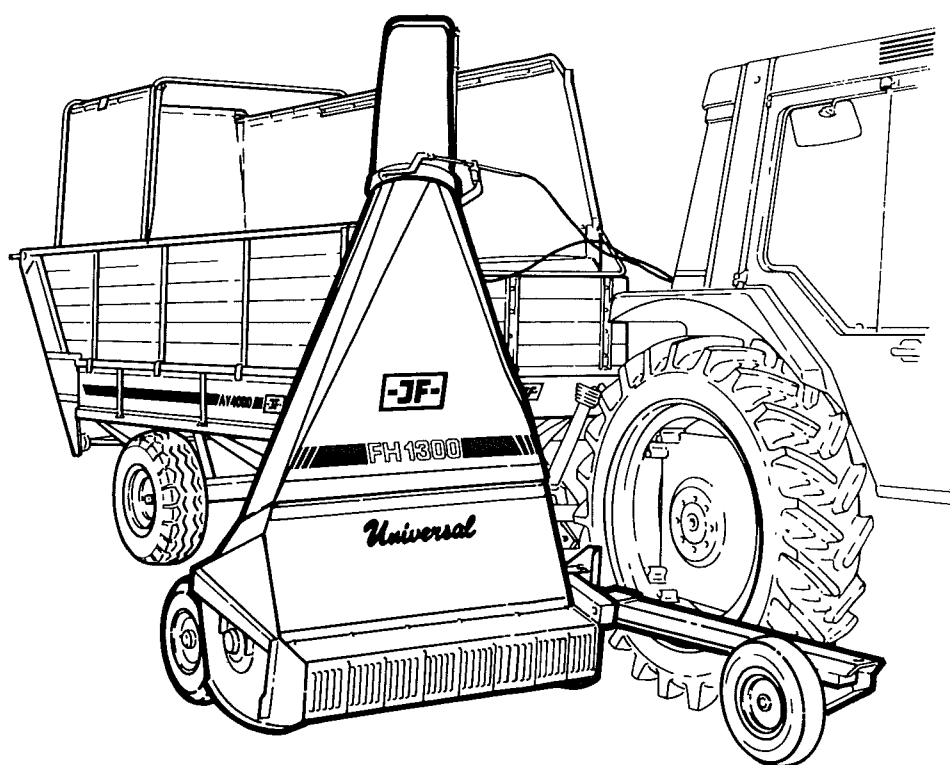


FH 1100
FH 1300
FH 1450



Recolteuse de fourrage universal

Manuel d'instruction





MESURES DE SECURITE

Ne jamais basculer la goulotte lorsque la machine tourne.

Toutes les protections doivent être mises en place correctement et vérifiées avant de mettre la machine en marche.

Il est très dangereux de stationner à l'avant de la machine et sur la remorque lorsque la machine est au travail, car des pierres peuvent être projetées et il peut y avoir des pierres dans le produit qui est chargé dans la remorque.

Ne jamais nettoyer, graisser ou régler la machine lorsqu'elle est en fonctionnement.

Utiliser seulement les pièces d'origine -JF-.

Resserrer tous les boulons et contrôler la tension des courroies après les 5 premières heures de travail.

La manuel d'instruction doit être lu avec soin avant de mettre en service la machine.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	<u>1100</u>	<u>1300</u>	<u>1450</u>
Largeur de travail	1.1 m	1.3 m	1.45 m
Nombre de fléaux	15	18	18
Puissance exigée	30 kw	37 kw	45 kw
Poids de la machine	360 kg	420 kg	450 kg
Poids du bâti de suspension	150 kg	150 kg	150 kg
Hauteur de projection - standard	3.05 m	3.15 m	3.15 m
Hauteur de projection - avec rallonge	3.25 m	3.35 m	3.35 m
Hauteur sans goulotte orientable	2.05 m	2.15 m	2.15 m
Longueur sans suspension	1.90 m	1.90 m	1.90 m
Largeur sans suspension	1.45 m	1.65 m	1.80 m

Pression des pneus :

Pneus 500 x 8 2.5 bars
 600 x 9 2.0 bars

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la construction et aux spécifications.

MANUEL D'INSTRUCTION POUR LA RECOLTEUSE DE FOURRAGE

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
PREPARATION DE LA MACHINE	2 - 5
ATTELAGE ET DETELAGE DE LA REMORQUE	6
ATTELAGE ET DETELAGE DE LA RECOLTEUSE	6 - 7
REGLAGE DE LA MACHINE	7 - 9
TRANSPORT	9
ENTRETIEN	10 - 12
EQUIPEMENT OPTIONNEL	12 - 13

IMPORTANT!

Resserer les boulons de votre nouvelle machine après quelques heures de travail.

PREPARATION DE LA MACHINE

Afin de réduire au minimum les coûts de transport la récolteuse de fourrage est livrée partiellement démontée et elle doit être assemblée et montée de la façon suivante :

- 1) Retirer d'abord de la machine de base le plastique de protection et les pièces fixées avec du fil de fer.
- 2) Monter la goulotte orientable et la commande de cette goulotte.

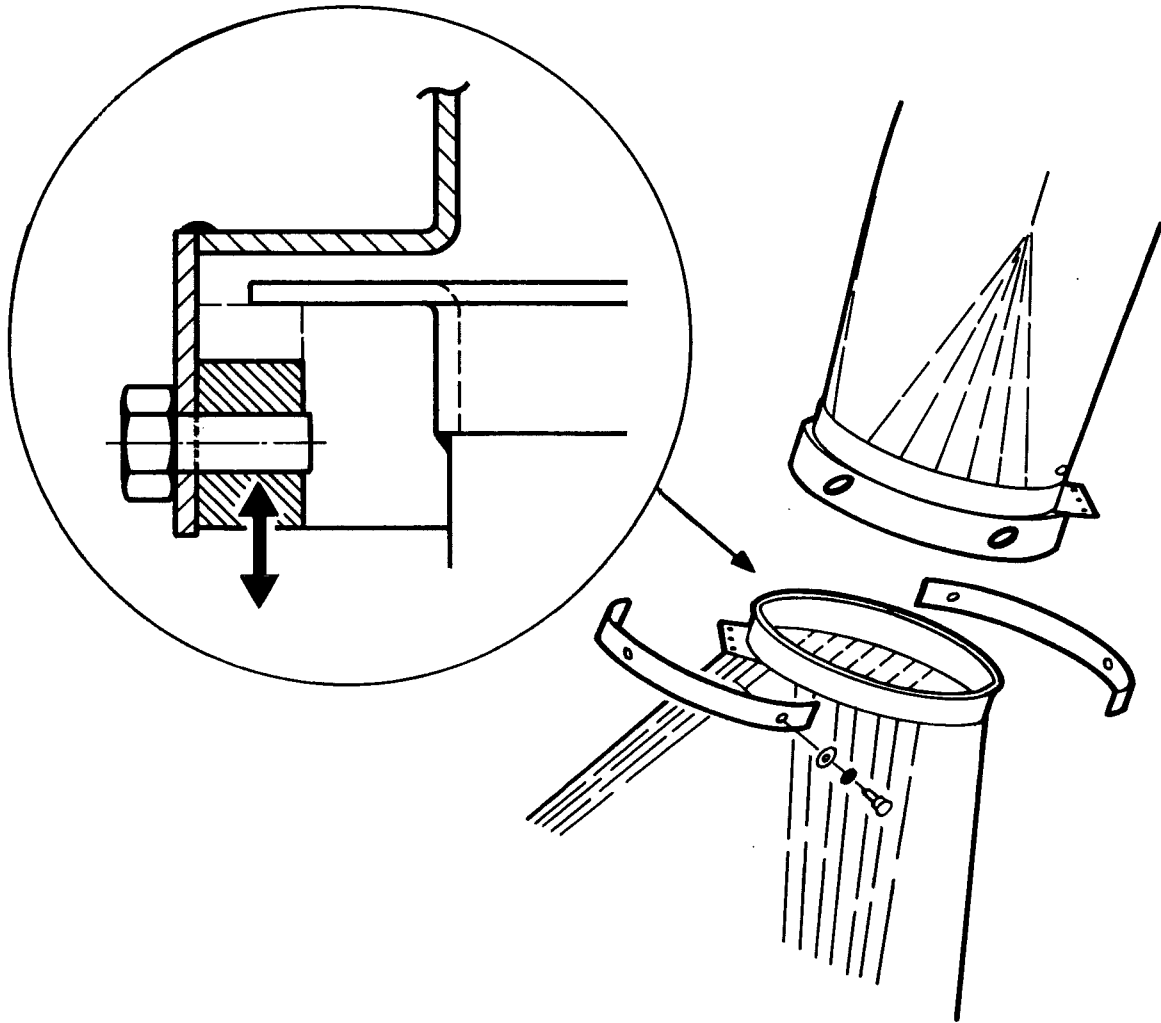
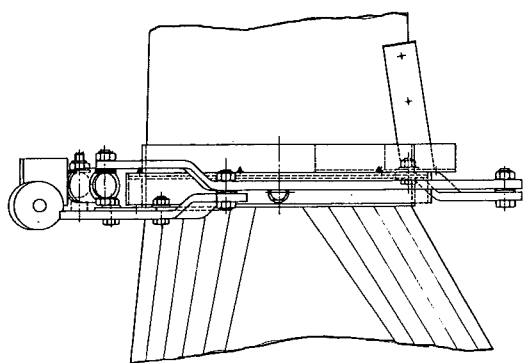


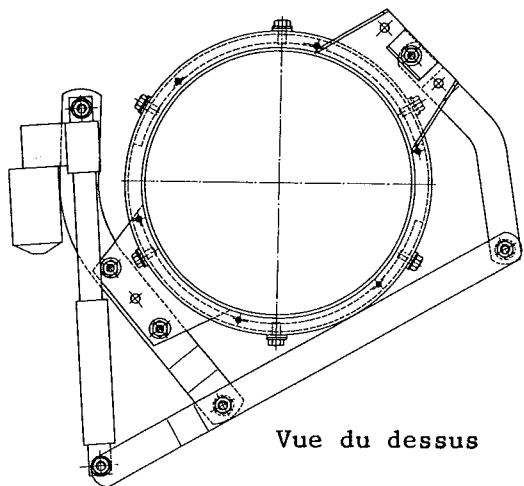
Fig. 1

- 1) Monter la goulotte orientable sur la pièce de jonction.
- 2) La fixer ensuite avec les 2 demi-cercles placés sous l'anneau de la goulotte avec 3 boulons.

Ces boulons sont mis dans des trous ovalisés. En pressant les demi-cercles dans le sens des aiguilles d'une montre, on peut éliminer un faux rond possible entre la goulotte et la pièce de jonction.



Vue avant



Vue du dessus

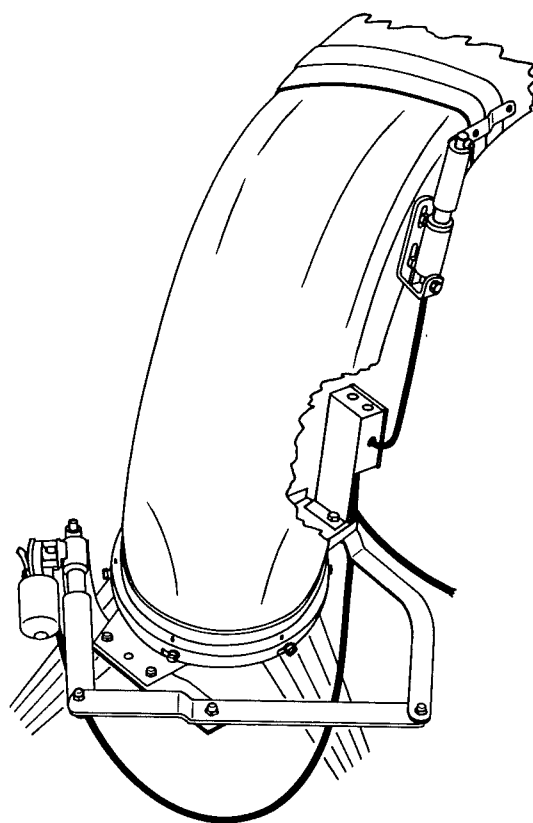


Fig. 2

Goulotte avec équipement électrique



Fig. 3

Goulotte avec commande par câble

3) Montage du timon A de la pièce B et de la roue de stabilisation C

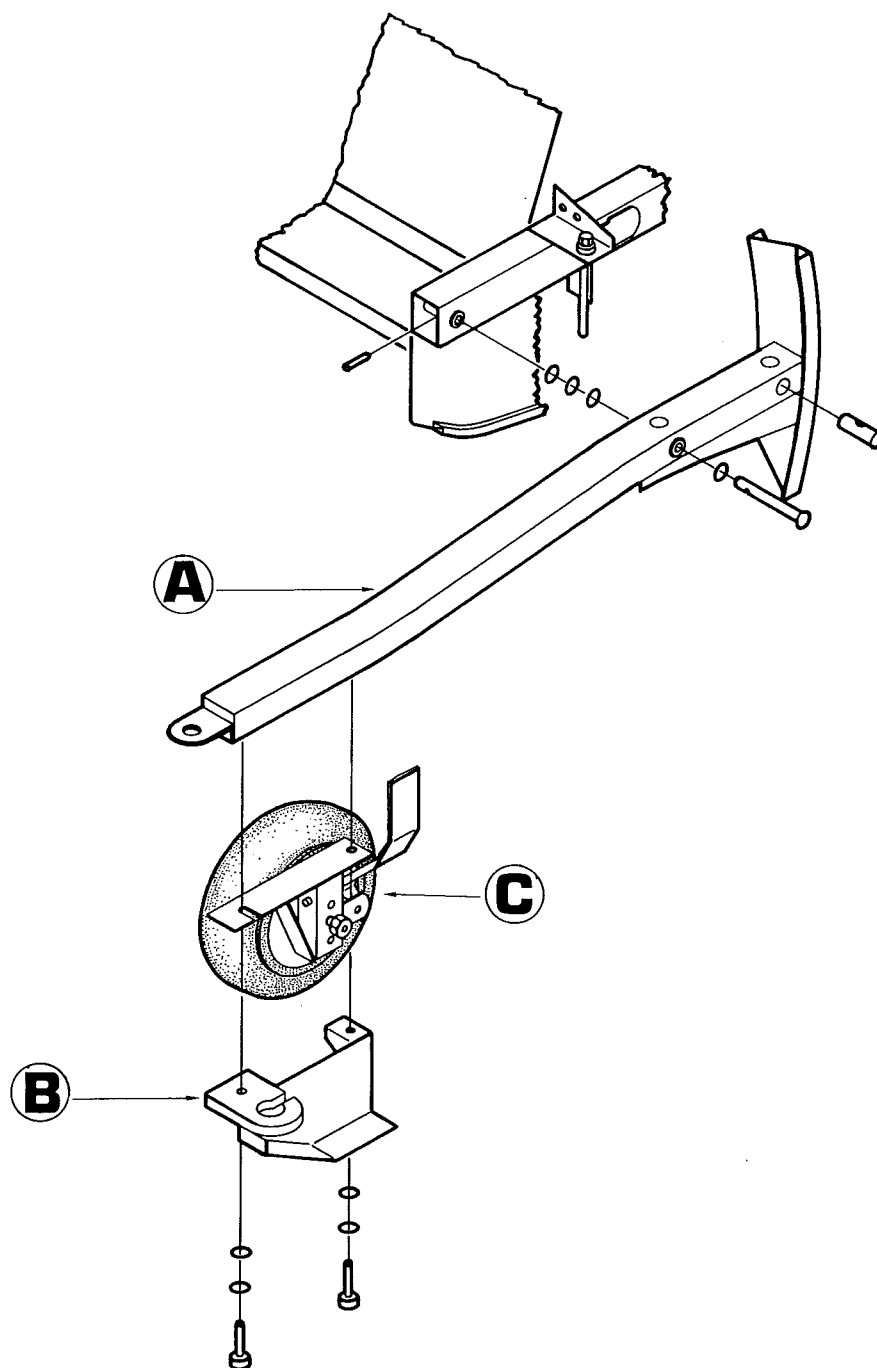


Fig. 4

- 4) Monter l'arbre à cardan de la machine au boîtier sur la poulie du palier mobile et le mettre sur son support. Fixer la chaîne de sécurité de l'arbre à cardan à l'oeillet du tube de protection.

5) BÂTI DE SUSPENSION

- A. Passer le câble 1 à travers le bras avant 2.
- B. Monter le bras avant 2 sur le bâti en équerre 3.
- C. Fixer le câble au piquet 4 et régler à la longueur correcte en mm. Le câble doit être tendu de telle sorte que le piquet puisse être tiré à fond.

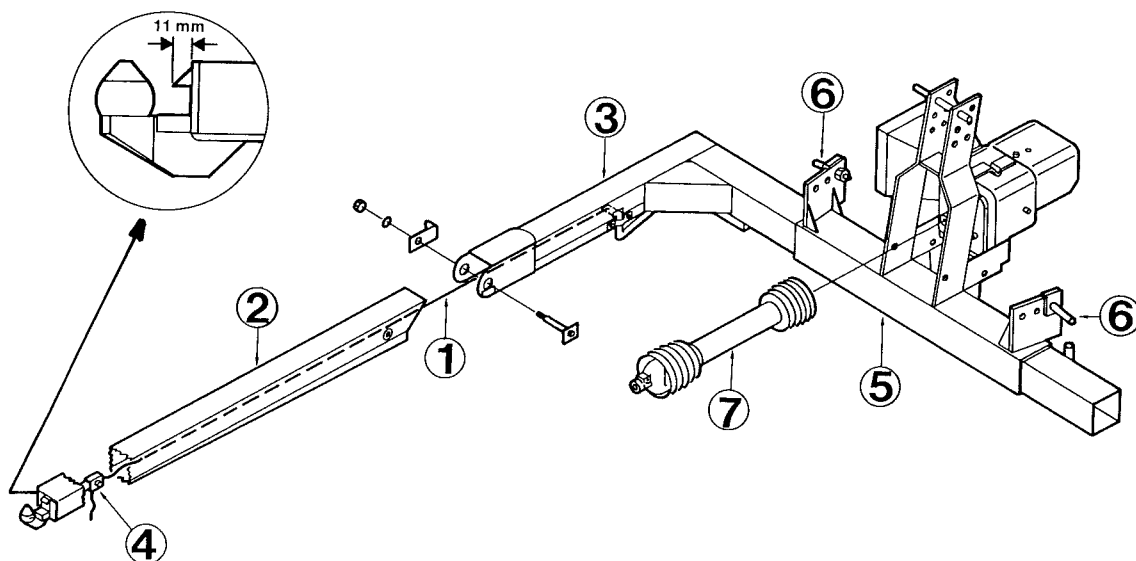


Fig. 5

- D. Mettre en place les chevilles 6 de telle sorte que la récolteuse soit aussi proche que possible du tracteur. Le trou arrière quand on utilise des timons longs. Le trou avant quand on utilise des timons courts.
- E. Régler la longueur de l'arbre à cardan 7 et le monter. Si l'arbre à cardan doit être raccourci, il convient de couper les 4 tubes d'une longueur égale.
- F. Mettre le bâti en équerre 3 dans le bâti de suspension 5, et monter ce bâti sur le tracteur.

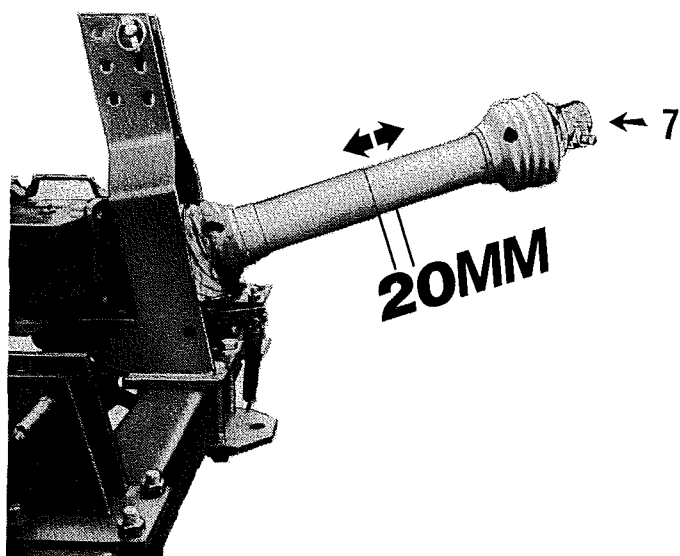


Fig 6

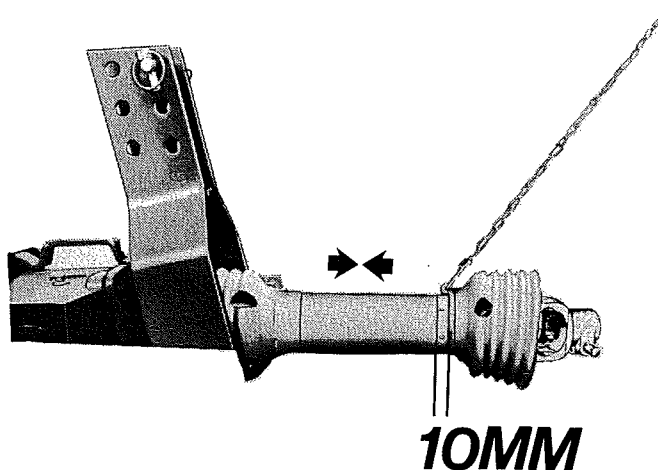


Fig 7.

Les tubes de protection de l'arbre à cardan doivent être emboîtés d'au-moins 20 mm lorsque le bâti de suspension a été abaissé, mais ils doivent laisser subsister une distance d'environ 10 mm lorsqu'ils seront dans la position la plus fermée.

ATTELAGE ET DETELAGE DE LA REMORQUE

La remorque sera attelée à un crochet lorsqu'elle est munie d'un anneau ou a une plaque lorsqu'elle est munie d'une chape.

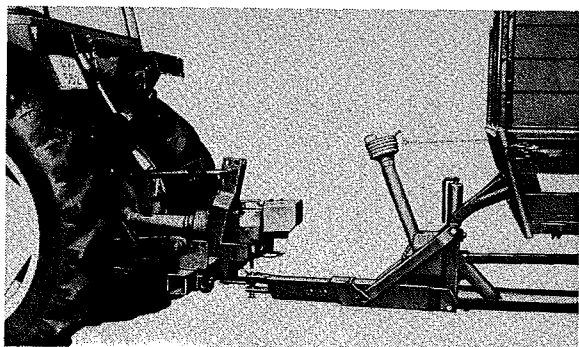


Fig. 8

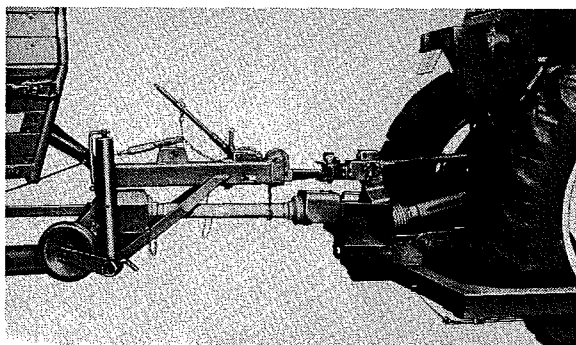


Fig. 9

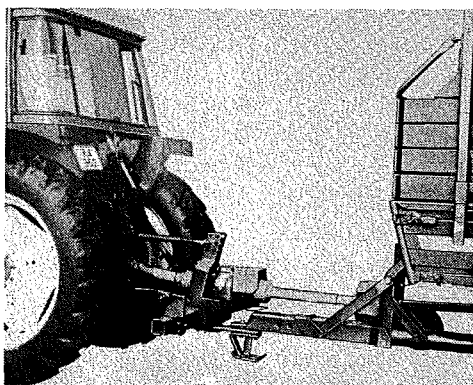


Fig. 10

Lorsqu'on attèle avec le crochet, il faut abaisser celui-ci jusqu'à ce qu'il se trouve au-dessous de l'anneau de la remorque. On recule le tracteur vers la remorque et on relève le crochet de façon à ce qu'il passe dans l'anneau. La remorque est alors attelée.

Pour dételer, tirer le cable de verrouillage du crochet et abaisser le bâti de suspension jusqu'à ce que la sellette du timon de la remorque repose sur le sol.

Avancer alors avec le tracteur et la récolteuse.

ATTELAGE ET DETELAGE DE LA RECOLTEUSE

Pour atteler, abaisser le bâti de suspension et avancer le tracteur obliquement vers la machine jusqu'à ce que la boule de la suspension vienne toucher le coin de la pièce d'attelage. Soulever alors la suspension et la machine se trouve attelée au point avant.

Ensuite avancer légèrement et le tracteur se rapproche jusqu'à ce que le cliquet de verrouillage à l'extérieur de la suspension soit enclenché avec la machine.

Retirer l'arbre à cardan de son support et le brancher sur l'arbre de boîtier de renvoi d'angle. Le levier de commande de la goulotte orientable est fixé dans la cabine du tracteur et la machine est prête à être utilisée.

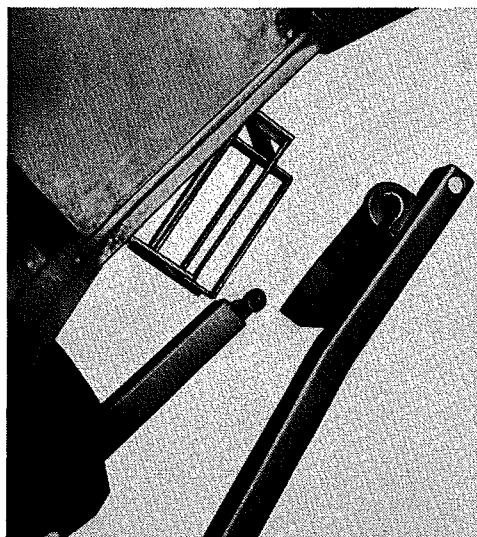


Fig. 11

Pour dételer il faut d'abord retirer le système de commande de la goulotte et débrancher l'arbre à cardan. Abaisser ensuite le bâti de suspension jusqu'à ce que la machine repose sur le sol. On peut maintenant actionner le cliquet de verrouillage du point de fixation avant en tirant sur le câble. Lorsque le bâti de suspension est soulevé de nouveau en même temps que le câble est tiré, la machine est dégagée du bâti de suspension et le tracteur peut s'éloigner de la machine. Si le cliquet ne peut être libéré, il faut contrôler la longueur du câble et peut être le régler suivant la figure 5.4. Lorsqu'on avancera, il faudra s'assurer que la remorque passe au large de la récolteuse et de la commande de goulotte.

NOTE :

La machine doit être abaissée sur le sol, avant que le cliquet puisse être relâché.

REGLAGE DE LA MACHINE

Le bâti de suspension doit être réglé de telle sorte qu'il soit horizontal en travail. Il faut faire en sorte que l'arbre à cardan soit horizontal et fonctionne avec un angle aussi faible que possible. Si la machine est relevée complètement, le cardan doit être débranché.

Hauteur de coupe : de 0 à 100 mm

- 1) Fixer la barre du 3ème point dans le trou du haut ou du milieu du bâti.
- 2) Monter les roues dans les trous inférieurs.
- 3) Le bâti de suspension et l'arbre à cardan sont mis à l'horizontal et un réglage approximatif de la hauteur de coupe sera réalisé en utilisant la vis de réglage A.

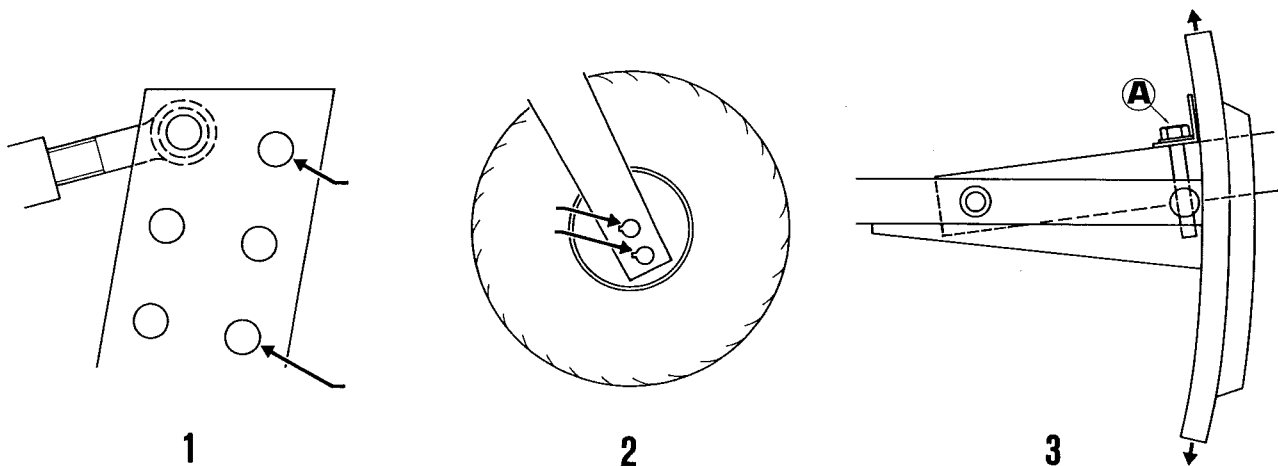


Fig. 12

Hauteur de coupe : plus de 100 mm

- 1) Monter la barre du 3ème point dans le trou inférieur du bâti.
- 2) Monter les roues dans les trous inférieurs.
- 3) Le bâti de suspension et l'arbre à cardan sont mis à l'horizontal et un réglage approximatif de la hauteur de coupe est réalisé en utilisant la vis de réglage A.
- 4) Un réglage plus précis de la hauteur de coupe peut être fait en relevant ou en abaissant le bâti de suspension.

Lorsqu'on utilise la roue de stabilisation, les trous 1 ou 2 sont utilisés pour une hauteur de coupe comprise entre 0 et 100 mm et le trou 3 pour une hauteur de coupe de plus de 100 mm.

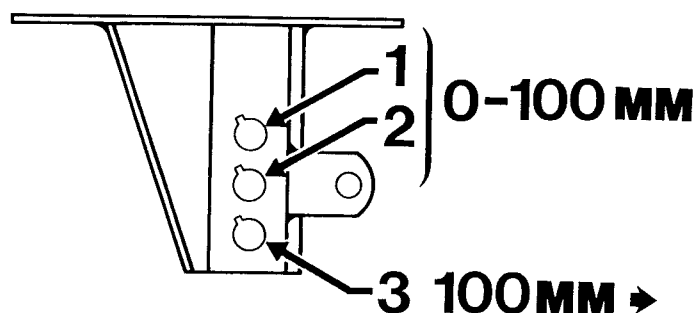


Fig. 13

Réglage pour le travail en culture en ligne

Lorsqu'on travaille en culture en ligne, les roues et le bâti de suspension peuvent être déplacés d'une façon continue pour les adapter à l'espacement des rangs. Cependant il doit toujours y avoir une distance d'au-moins 6 cm entre le bâti et la roue du tracteur.

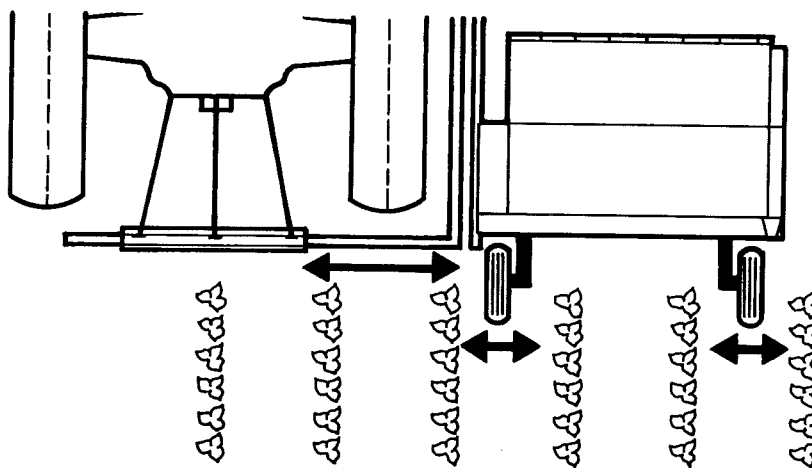


Fig. 14

Coupe et conduite

La longueur de coupe peut varier suivant :

1. La distance du contre-couteau.
2. La vitesse du rotor.
3. La vitesse d'avancement.

Distance du contre-couteau

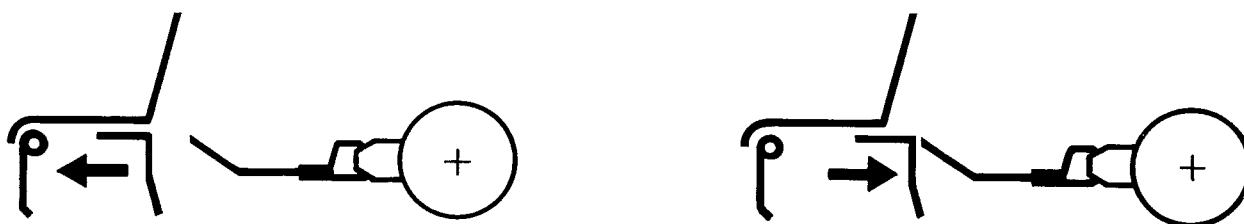


Fig. 15

Coupe longue

Coupe courte.

Vitesse du rotor

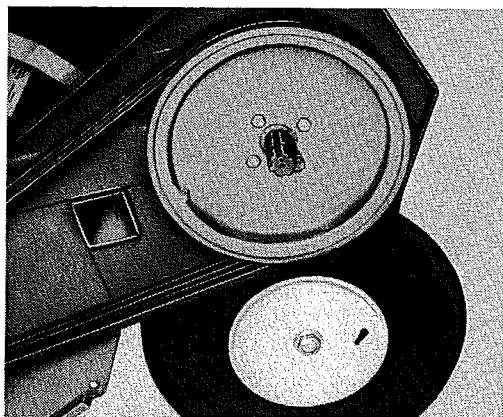


Fig. 16

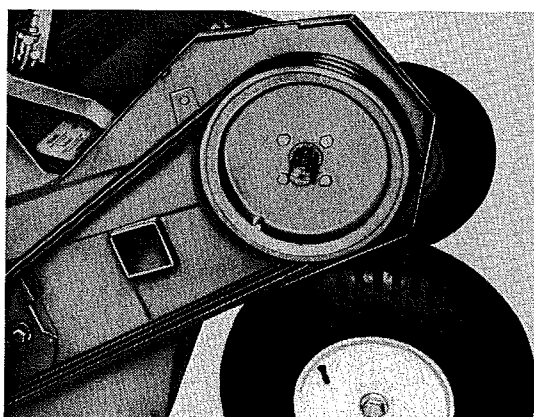


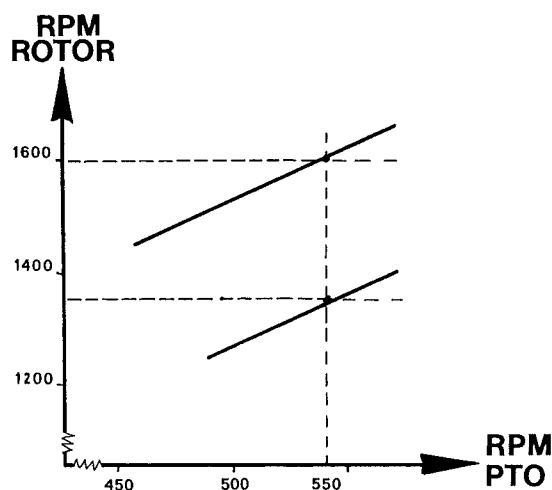
Fig. 17

La récolteuse de fourrage est conçue pour une vitesse de 540 t/mn à la prise de force.

Rotation plus rapide = coupe plus fine

Rotation moins rapide = coupe plus longue

Le régime de rotation peut aussi être réduit en remplaçant la grande poulie de 260 mm par une poulie 2123-277x de 220 mm, par exemple lorsqu'on récolte des collets de betteraves.



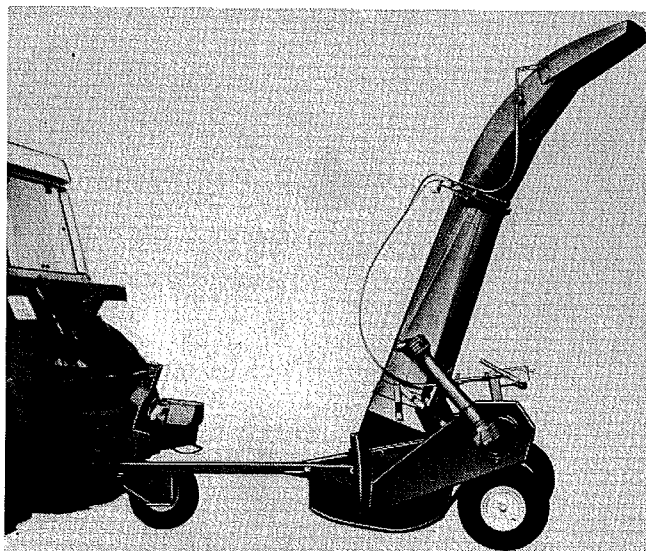
Vitesse d'avancement

La vitesse d'avancement doit être adaptée aux conditions et à la nature de la récolte. En augmentant la vitesse d'avancement la longueur de coupe augmentera et inversement.

TRANSPORT

Il est très facile de mettre la machine en position de transport en attelant le timon de celle-ci sur la cheville latérale du bâti de suspension.

Fig. 18



ENTRETIEN

Graissage

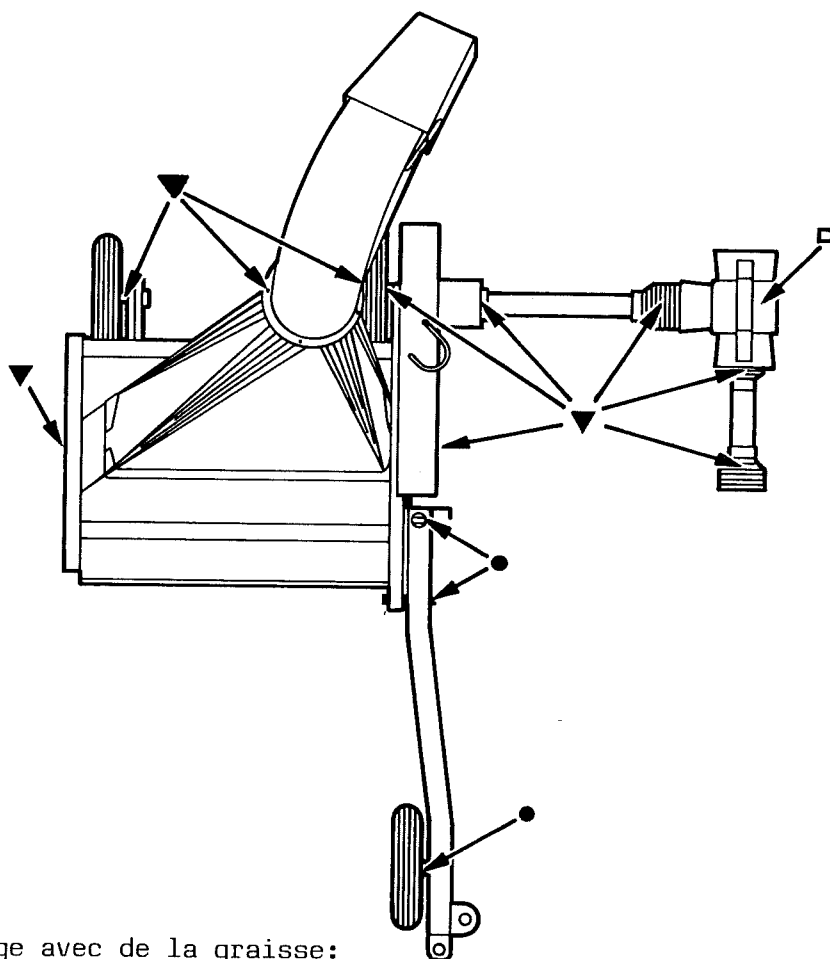


Fig. 19

Une fois par jour, graissage avec de la graisse:

▼	Croisillon de cardan	4
	Tube de protection de cardan	4
	Goulotte orientable	4
	Palier articulé	1
	Rotor	2

Une fois par an avec de la graisse:

▼	Roues	2 (3)
	Arbre à cardan (roue libre)	1

Une fois par jour avec de l'huile:

●	Timon - point d'articulation	1
□	Roue support avant (frein)	1

Premier replein d'huile:

après 50 heures.

dezième replein d'huile après 500 heures ou une fois par an.

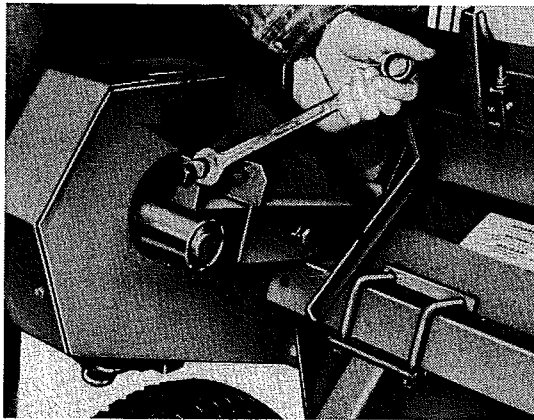
Type d'huile à utiliser Shell SAE 90 EP.

Quantité d'huile:	FH 1100/1300	1,10 l.
	FH 1450	2,25 l.

Tension des courroies

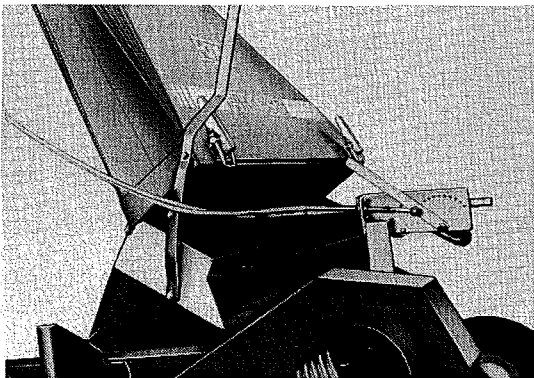
Les courroies doivent être tendues en desserrant la vis 1 et en tendant les courroies avec la vis 2, jusqu'à ce qu'il y ait un jeu de 2 cm au milieu. Après ce réglage la vis 1 doit être serrée à nouveau.

Fig. 20



Pression des pneus :

500 x 8	2,5 bars
600 x 9	2,0 bars



Contrôle des fléaux et du rotor

La goulotte peut être basculée très facilement en dégageant les deux mousquetons et grâce à la poignée située sur le côté gauche, ce qui permet d'inspecter les fléaux et le rotor. La poignée a aussi pour fonction d'arrêter la goulotte en position ouverte.

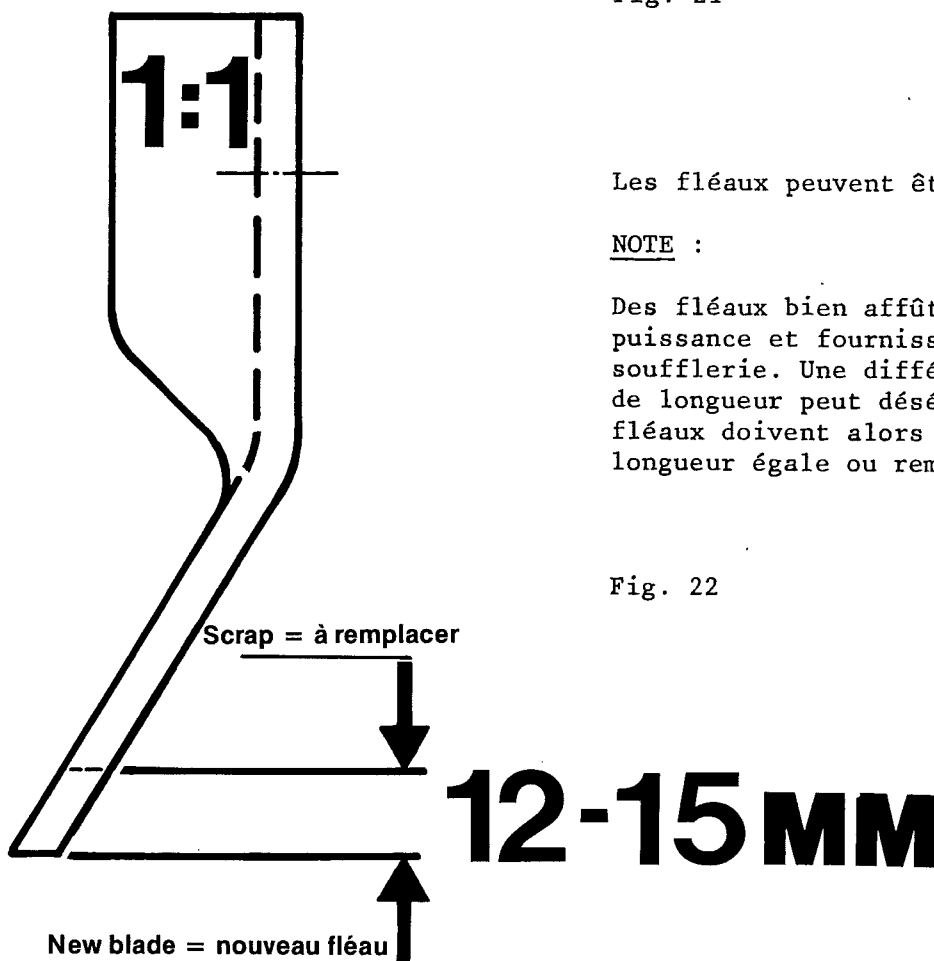
Fig. 21

Les fléaux peuvent être affûtés de 12 à 15 mm.

NOTE :

Des fléaux bien affûtés demandent moins de puissance et fournissent une meilleure soufflerie. Une différence de plus de 5 mm de longueur peut déséquilibrer le rotor. Les fléaux doivent alors être affûtés à une longueur égale ou remplacés.

Fig. 22



Remisage durant l'hiver

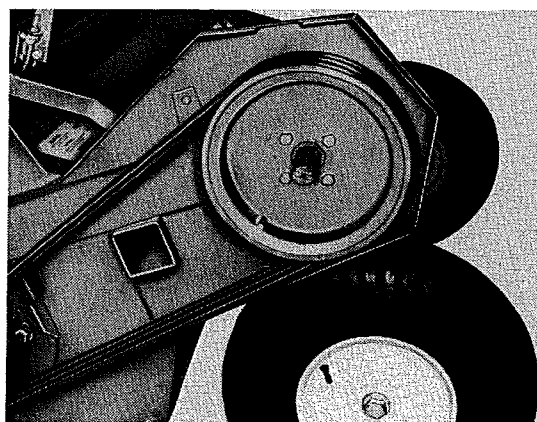
La machine doit être nettoyée et graissée avec de l'huile non corrosive avant le remisage d'hiver. Graisser les roulements. Le palier articulé doit être nettoyé et graissé avec soin avant la nouvelle saison.

Lorsqu'on nettoie avec un jet haute pression il faut éviter de diriger le jet sur les roulements. Graisser avec soin tous les roulements après le nettoyage avec un jet haute pression.

EQUIPEMENT OPTIONNEL

Poulie pour récolte des collets de betteraves.

Fig. 23



Système de commande de la goulotte orientable



Fig. 24 Commande électrique



Fig. 25 Commande manuelle.

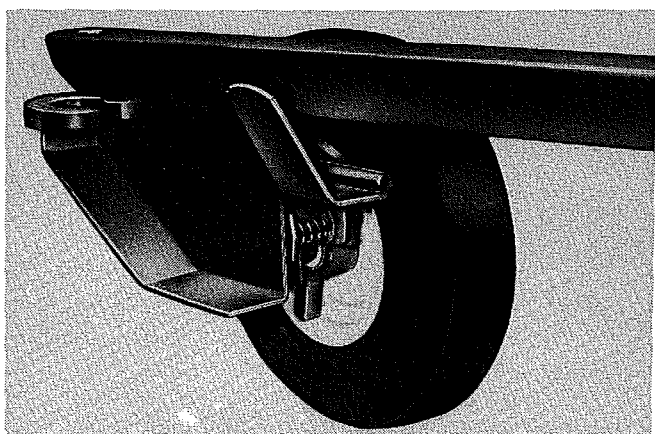


Fig. 26

Roue de stabilisation avec frein



Fig. 27

Commande hydraulique de relevage pour utilisation avec roue de stabilisation.



Fig. 28

Rallonge de goulotte

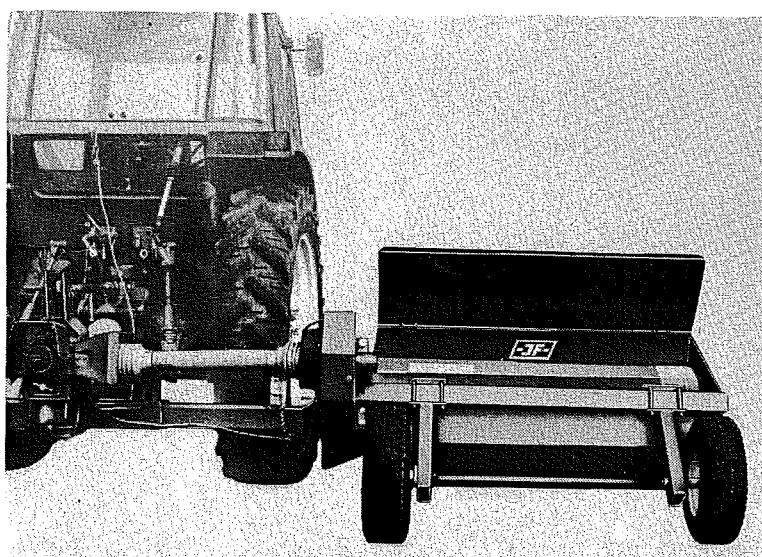
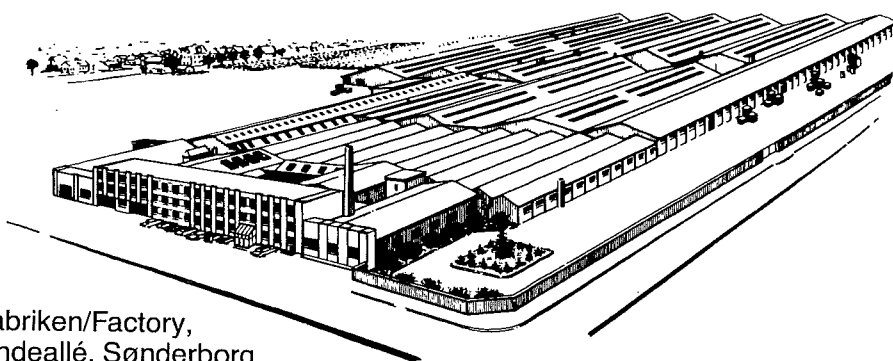
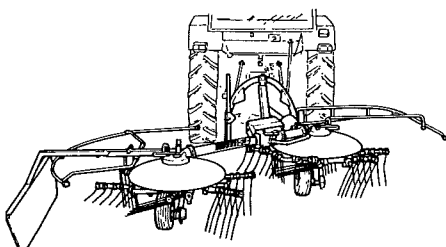
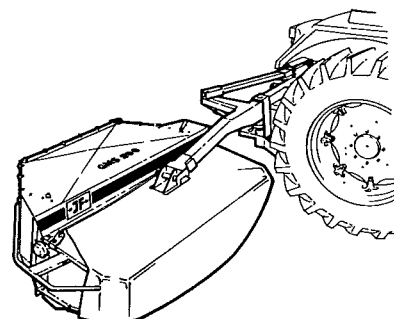
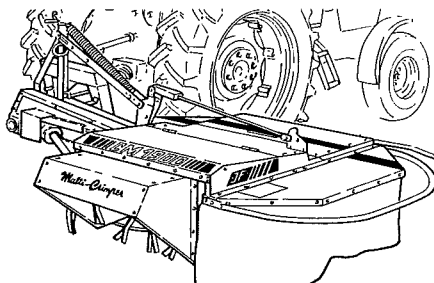
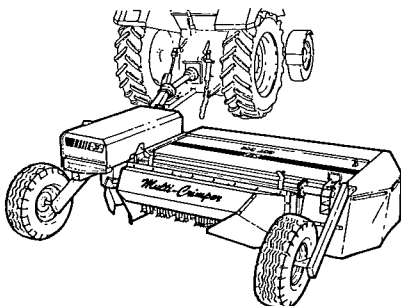


Fig. 29

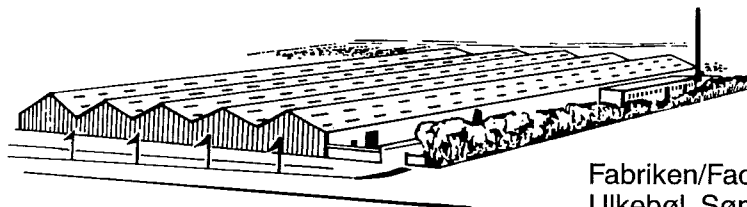
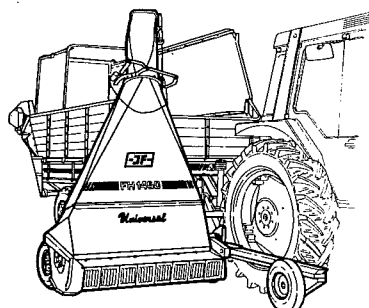
Capot pour broyage de paille



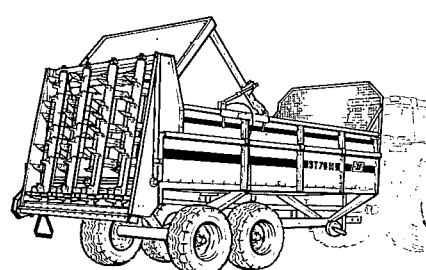
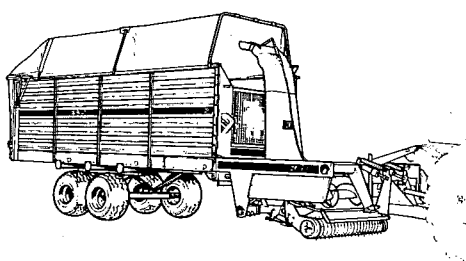
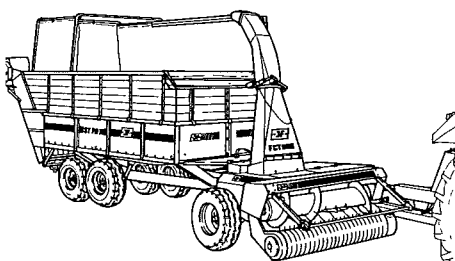
Et omfattende maskinprogram
Ein Lieferprogramm mit Zukunft
Progress In Farm Machinery
Un programme de machines etendu



Fabriken/Factory,
Lindeallé, Sønderborg



Fabriken/Factory,
Ulkebøl, Sønderborg



FH 551 fr 1190

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
DK-6400 Sønderborg - Danmark
Telephone (+45) 74 42 52 52
Telex 52317 JFSDBG
Telefax (+45) 74 42 58 08
Telefax (+45) 74 42 55 41